

# **AKABA MUGA-MUGA 2**

DESIGN JORGE PENSI



## → Motion and Emotion

... por una forma distinta de hacer las cosas.

... for a different way of doing things.

... damit unsere Produkte auf eine andere Art gefertigt werden können.

... pour continuer à faire les choses d'une façon différente.

... per una manera differente di fare le cose.

... gauzak modu desberdin batean egiten ditugulako

Galería  
Muga respaldo regulable  
Muga respaldo fijo  
Muga-2  
Accesorios y medidas

Gallery  
Muga adjustable upholstered back  
Muga fixed hide back  
Muga-2  
Accessories and dimensions

Galerie  
Muga Fester Rücken  
Muga Höhenverstellbarer Rücken  
Muga-2  
Zubehör und Masse

Galerie  
Muga dossier fix  
Muga dossier réglable  
Muga-2  
Accessoires et mesures

Galeria  
Muga bizkarralde finkoa  
Muga bizkarralde erregularra  
Muga-2  
Osagarri eta neurriak

2  
Muga  
Respaldo  
regulable  
Muga  
Respaldo fijo  
Muga-2  
Accesorios y  
medidas

2  
Muga  
adjustable  
upholstered  
back  
Muga fixed  
hide back  
Muga-2  
Accessories  
and  
dimensions

2  
Muga Fester  
Rücken  
Muga  
Höhenverste  
llbarer  
Rücken  
Muga-2  
Zubehör und  
Masse

→ MUGA FAMILY  
AKABA





**JORGE PENSI**  
Buenos Aires, 1946

Arquitecto y Diseñador Industrial  
Architect and Industrial Designer  
Architekt und Industrieller Designer  
Architecte et Dessinateur Industriel

Tras iniciar su actividad profesional en su país de origen, se traslada a España en 1975, donde adopta la nacionalidad española. Establecido en Barcelona desde 1977, forma parte del Grupo Berenguer, colaborando con Alberto Liévore hasta 1984.

En 1985 funda su propio estudio, especializándose en diseño de mobiliario, iluminación, imagen visual de sus productos y montajes para distintos acontecimientos.

Desde 1987 cuenta con Diego Slemenson y desde 1995 con Constanze Schütz como principales colaboradores. También cuenta con su esposa Carme Casares en proyectos de diseño gráfico y desde 1996 con Eduardo Campoamor en proyectos de arquitectura e interiorismo.

Ha trabajado para numerosas empresas españolas y de otros países como Italia, Alemania, Finlandia, Estados Unidos, Argentina, Canadá, Corea, Francia, Portugal y Singapur. Entre sus trabajos más conocidos podemos citar la silla Toledo (Amat), la lámpara Regina (B.Lux), la serie Hola (Kusch+Co) y las colecciones Artico y Duna (Cassina).

Colabora con Akaba desde 1992 y es el autor de la serie Gorka, del sistema de mesas Carma y del programa de sillería Pol, Muga, Muga-2, Branka y Absolut.

After initiating his professional activity in his country of origin, he moves to Spain in 1975, where he gets the Spanish nationality.

Established in Barcelona since 1977, Jorge Pensi was part of the Berenguer Group, collaborating with Alberto Liévore until 1984.

In 1985 he founds his own studio, specializing in furniture design, lighting, visual image of his products and assemblies for different types of events.

From 1987 he counts on Diego Slemenson and from 1995 he also counts on Constanze Schütz as his main collaborators. He also collaborates with his wife, Carme Casares in graphic design projects, and from 1996 with Eduardo Campoamor in architecture projects and interior design.

He has worked for many Spanish and foreign companies from Italy, Germany, Finland, USA, Argentina, Canada, Korea, France, Portugal and Singapore. His best known works include the Toledo chair (Amat), the Regina lamp (B.Lux), Hola program (Kusch+Co) and Artico and Duna collections (Cassina).

He collaborates with Akaba since 1992 and he is the author of the Gorka program, Carma table system and the Pol, Muga, Muga-2, Branka and Absolut seating program.

Nachdem Jorge Pensi schon in seinem Heimatland Architekt und Designer tätig ist, zieht er 1975 nach Spanien und bekommt dort die Spanische Nationalität. Seit 1977 wohnt er in Barcelona, und gehört zu der Berenguer Gruppe, wo er bis 1984 zusammen mit Alberto Liévore arbeitet.

In 1985 gründet er sein eigenes Atelier, und spezialisiert sich auf Design von Möbeln, Lampen, die Darstellung seiner Produkte und Konstruktionen für verschiedene Ereignisse.

Seit 1987 zählt Diego Slemenson und seit 1995 Constanze Schütz zu seinen engsten Mitarbeitern. Auch mit seiner Frau Carme Casares arbeitet er gemeinsam an Graphic Design Projekten, und seit 1996 gemeinsam mit Eduardo Campoamor an Architektur- und Innenarchitekturprojekten.

Er hat sowohl mit zahlreichen Spanischen als auch ausländischen Firmen gearbeitet, u.a. aus Italien, Deutschland, Finnland, den Vereinigten Staaten, Argentinien, Kanada, Korea, Frankreich, Portugal und Singapur.

Zu seinen berühmtesten Werken zählt der Stuhl Toledo (Amat), die Lampe Regina (B.Lux), das Hola Programm, Carma Tisch System und die Pol, Muga, Muga-2, Branka und Absolut Sitzprogramme (Cassina).

Seit 1992 arbeitet er mit Akaba und ist Designer des Gorka Sitzprogrammes, des Tisch Systems Carma und des Pol, Muga, Muga-2, Branka und Absolut Sitzprogrammes.



Après avoir commencé son activité professionnelle dans son pays d'origine, il se déplace en Espagne en 1975, où il prend la nationalité espagnole. Etabli à Barcelone depuis 1977, il fait partie du Groupe Berenguer, et collabore avec Alberto Liévore jusqu'à 1984.

En 1985 il fonde son propre studio et se spécialise en dessin de mobilier, illumination, image visuelle de ses produits et montages pour différents événements.

Dépôs 1987 il compte avec Diego Slemenson et depuis 1995 avec Constanze Schütz comme ses principaux collaborateurs. Il collabore aussi avec son épouse, Carme Casares en projets de graphic design, et depuis 1996 avec Eduardo Campoamor dans des projets d'architecture et d'aménagements intérieur.

Il a travaillé pour de nombreuses entreprises espagnoles et d'autres pays comme l'Italie, Allemagne, Finlande, Etats-Unis, Argentine, Canada, Corée, France, Portugal et Singapour.

Entre ses travaux les plus connus on peut citer la chaise Toledo (Amat), la lampe Regina (B.Lux), la série Hola (Kusch+Co) et les collections Artico et Duna (Cassina).

Il collabore avec AKABA depuis 1992 et il est l'auteur de la série Gorka, du système de tables Carma et du programme de chaises Pol, Muga, Muga-2, Branka et Absolut.

Dopo aver iniziato la propria attività professionale nel suo paese di origine, si è trasferito in Spagna nel 1975 ed ha adottato la nazionalità spagnola. Dal 1977 si è insediato a Barcellona, dove ha partecipato al Gruppo Berenguer, e dal 1984 ha collaborato con Alberto Liévore.

Nel 1985 ha fondato il proprio studio, specializzandosi in design per l'arredamento, illuminazione, immagine visiva e montaggi per vari tipi di eventi.

Dal 1987 e dal 1995 rispettivamente Diego Slemenson e Constanze Schütz sono i suoi principali collaboratori. Ha lavorato anche con sua moglie, Carme Casares, in alcuni progetti di graphic design e dal 1996 con Eduardo Campoamor per progetti di architettura e arredamento d'interni.

Ha collaborato con numerose aziende spagnole e di altri paesi come l'Italia, la Germania, la Finlandia, gli Stati Uniti, l'Argentina, il Canada, la Corea, la Francia, il Portogallo e Singapore. Tra le sue opere più note si possono citare la sedia Toledo (Amat), la lampada Regina (B.Lux), la serie Hola (Kusch+Co) e le collezioni Artico e Duna (Cassina).

Dal 1992 collabora con Akaba ed è l'autore della serie Gorka, del sistema di tavoli Carma e del programma di sedie Pol, Muga, Muga-2, Branka e Absolut.

Sorterrian lan egiten hasi ondoren, Espaniara jo zuen 1975. urtean, eta Espaniako nazionalitatea hartu zuen. 1977. urteaz gerotzik Bartzelonan bizi da. Berenguer taldearen parte da, eta Alberto Liévore-rekin elkarlanean jardun zuen 1984. urtera arte.

1985. urtean bere estudioa eratu zuen, eta altzarien diseinuan, argiterian, produktuen ikus-irudian eta gertakarietarako muntaietan espezializatu zen.

1987tik aurrera Diego Slemenson dago bere laguntzaile nagusien artean, eta 1995. urteaz gerotzik Constanze Schütz. Horrez gain, diseinu grafikoko projektuetan Carme Casares bere emaztearen laguntza du, eta 1996. urtetik aurrera Eduardo Campoamor-ena arkitektura eta interiorismoko projektuetan.

Espaniako eta beste herrialde askotako enpresekin jardun du elkarlanean –Italia, Alemania, Finlandia, Ameriketako Estatu Batuak, Argentina, Kanada, Korea, Frantzia, Portugal eta Singapurreko enpresekin, besteak beste–. Lanik ezagunen artean daude Toledo aulkia (Amat), Regina lanpara (B.Lux), Hola seriea (Kusch+Co) eta Artico eta Duna bildumak (Cassina).

1992tik aurrera elkarlanean dihardu AKABAren, eta Gorka seriearen, Carma mahai-sistemaren eta Pol, Muga, Muga-2, Branka eta Absolut auklitz programaren egilea da.





# MUGA

DESIGN JORGE PENSI



Galería Gallery Gallerie Galleria Galeria

## Muga respaldo fijo Muga Muga fixed hide back Muga Fester Rücken Muga dossier fix Muga bizkarralde finkoa

Muga respaldo regulable Muga adjustable upholstered back Muga Höhenverstellbarer Rücken

Muga dossier réglable Muga bizkarralde erregularra

Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2

Accesorios y medidas Accessories and measures Zubehör und Masse Accessoires et mesures

Accessori e misure Osagarri eta neurriak

**Programa de sillería de oficina** con tres alturas de respaldo (bajo, medio y alto), con base de poliamida o aluminio pulido, elevación a gas, mecanismo sincronizado, asiento y respaldo tapizado en tela o cuero.

Posibilidad de diversas versiones de brazos fijos, (poliamida, aluminio pulido, aluminio cromado) opción reposabrazos tapizado en piel y brazo técnico (regulable en altura y profundidad).

Opción de asiento regulable en profundidad, ruedas blandas o topes deslizantes.

**Office chair programme** that includes three backrest heights (low, medium and high) with polyamide or polished aluminium base, gas-cylinder elevation, synchro mechanism, seat and back upholstered in fabric.

Possibility of different versions of fixed arms (polyamide, polished aluminium, chromed aluminium) option for armrest upholstered in soft leather and adjustable arm (adjustable in height and depth).

Optional seat adjustable in depth. Soft castors or glides

**Bürostuhl programm** mit drei verschiedenen Rückenhöhen (niedrig, mittel und hoch), Fußkreuz aus Polyamid oder Aluminium poliert, Gasfeder, Synchronmechanik, Sitz und Rücken mit Stoff gepolstert.

Wahlweise verschiedene feste Armlehnen (Polyamid, Aluminium poliert, Aluminium verchromt) Optional mit weichen Lederpolsterungen und technische Armlehnen (höhen und tiefenverstellbar).

Optional mit Sitztiefeverstellung, weichen Rollen oder Gleitern

**Programme de chaises de bureau** avec trois hauteurs de dossier (bas, moyen et haut) avec base en polyamide ou aluminium poli, élévation à gaz, mécanisme synchronisé, assise et dossier couverts en tissu.

Possibilité de différentes versions d'accoudoirs fix, (polyamide, aluminium poli, aluminium chromé) option d'accoudoirs recouverts en cuir souple et accoudoirs techniques (réglables en hauteur et pivotant).

Assise optionale réglable en profondeur, roues molles ou patins.

**Programma di sedie da ufficio** con schienale disponibile in tre altezze (basso, medio e alto), base in poliammide o alluminio spazzolato, altezza regolabile con pompa a gas, meccanismo sincronizzato, seduta e schienale rivestiti in tessuto.

Varie versioni di braccioli fissi (poliammide, alluminio spazzolato, alluminio cromato), opzione braccioli di alluminio imbottiti in pelle morbida o bracciolo tecnico (regolabile in altezza e profondità).

Opzione: sedile regolabile in profondità, rotelle morbide o puntali di scorrimento.

**Bulegoko aulkien programa**, hiru altuerako bizkarraldea (handia, ertaina eta txikia). Oinarria poliamidatzkoa edo aluminio leunduzko. Gas bidezko goratze-sistema du, mekanismo sinkronizatu bidezko, eta eserlekua eta bizkarraldea oihalez tapizatua.

Besoie dagokienez hainbat bertsio daude aukeran: beso finkoa (poliamidatzkoak, aluminio leunduzkoak, aluminio kromatuzkoak), larmaz tapizaturiko besoak eta beso teknikoak (altuera eta sakonera erregula daitezkeenak).

Sakonera erregula daitekeen eserlekua, gurpil bigunak edo irristatze-topeak jartzeko aukera.



Silla de reuniones con tres alturas de respaldo fijo o regulable en sus tres versiones (bajo, medio y alto), asiento y respaldo tapizado en tela, cuero o piel según versión.

Base de poliamida o aluminio pulido, giro con retorno, altura fija y sin mecanismo sincro. Opción de brazos de poliamida, aluminio pulido y aluminio cromado, tapizado o sin tapizar.

Meeting chair with three backrest heights (low, medium and high) fix or adjustable, seat and back upholstered in fabric, hide or soft leather depending on version.

Possibility of different versions of fixed arms (polyamide, polished aluminium, chromed aluminium) option for armrest upholstered in soft leather.

Besprechungsstuhl mit 3 verschiedenen Rückenlehnen (niedrig, mittel und hoch) fester oder regulierbare. Sitz und Rücken mit Stoff, Leder oder hartes Leder. Fußkreuz aus Polyamid oder poliertes Aluminium, schwenkbar mit Rückkehr, feste Höhe und ohne Synchromechanismus.

Wahlweise verschiedene feste Armlehnen (Polyamid, Aluminium poliert, Aluminium verchromt) Optional mit weichen Lederpolsteraulagen.

.Chaise de réunion avec trois hauteurs de dossier (bas, moyen, haut), fixes ou réglables en hauteur. Assise et dossier couverts en tissu, cuir ou cuir souple selon version.

Base de polyamide ou aluminium poli, avec retour automatique, hauteur d'assise fixe et sans mécanisme synchro. Possibilité de différentes versions d'accoudoirs fix, (polyamide, aluminium poli, aluminium chromé) Option d'accoudoirs recouverts en cuir souple.

Besprechungsstuhl mit 3 verschiedenen Rückenlehnen (niedrig, mittel und hoch) fester oder regulierbare. Sitz und Rücken mit Stoff, Leder oder hartes Leder. Fußkreuz aus Polyamid oder poliertes Aluminium, schwenkbar mit Rückkehr, feste Höhe und ohne Synchromechanismus.

Wahlweise verschiedene feste Armlehnen (Polyamid, Aluminium poliert, Aluminium verchromt) Optional mit weichen Lederpolsteraulagen.

Bulegoko aulkien programa, hiru altuerakoaulkia, biskarralde finkoa edo erregula daitekeena, hiru altuera-bertsioetan (handia, ertaina eta txikia). Eserlekua eta biskarraldea oihalez edo larruz tapizatua, bertsioaren arabera.

Poliamidazko edo aluminio leunduzko oinarria du, baita Itzulera duen biraztea ere. Altuera finkoa du, eta ez du sinkro mekanismorik. Besoi dagokienez hainbat bertsio daude aukeran: beso finkoak (poliamidazkoak, aluminio leunduzkoak, aluminio kromatuzkoak), larruz tapizaturiko besoak ditu aukeran.



**MUGA**

DESIGN JORGE PENSI



Galería Gallery Gallerie Galleria Galleria Galeria

Muga respaldo fijo Muga Muga fixed hide back Muga Fester Rücken Muga dossier fix Muga bizkarralde finkoa

**Muga respaldo regulable Muga adjustable upholstered back Muga Höhenverstellbarer Rücken**

**Muga dossier réglable Muga bizkarralde erregularra**

Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2

Accesorios y medidas Accessories and measures Zubehör und Maße Accessoires et mesures

Accessori e misure Osagarri eta neurriak

**Programa de sillería de oficina** con tres alturas de respaldo (bajo, medio y alto), con base de poliamida o aluminio pulido, elevación a gas, mecanismo sincronizado, asiento, respaldo y reposacabezas de poliuretano inyectado tapizado en tela o piel.

Posibilidad de diversas versiones de brazos fijos, (poliamida, aluminio pulido, aluminio cromado) opción reposabrazos tapizado en piel y brazo técnico (regulable en altura y profundidad).

Opción de asiento regulable en profundidad, ruedas blandas o topes deslizantes.

**Office chair programme** including three backrest heights (low, medium and high) with polyamide or polished aluminium base, gas-cylinder elevation, synchro mechanism, seat, back and headrest in injected polyurethane, upholstered in fabric or soft leather.

Possibility of different versions of fixed arms (polyamide, polished aluminium, chromed aluminium) option for armrest upholstered in soft leather and adjustable arm (adjustable in height and depth).

Optional seat adjustable in depth. Soft castors or glides

**Bürostuhlprogramm** mit drei verschiedenen Rückenhöhen (niedrig, mittel und hoch), Fußkreuz aus Polyamid oder Aluminium poliert, Gasfeder, Synchronmechanik, Sitz, Rücken und Kopfstütze aus gespritztem Polyurethan, gepolstert mit Stoff oder weichem Leder.

Wahlweise verschiedene feste Armlehnen (Polyamid, Aluminium poliert, Aluminium verchromt) Optional mit weichen Lederpolsteraulagen und technische Armlehen (höhen und tiefenverstellbar).

Optional mit Sitztiefeverstellung, weichen Rollen oder Gleitern

**Programme de chaises de bureau** avec trois hauteurs de dossier (bas, moyen et haut) avec base en polyamide ou aluminium poli, élévation à gaz, mécanisme synchro, assise, dossier et appui-tête en polyurethane injecté, couverts en tissu ou cuir souple.

Possibilité de différentes versions d'accoudoirs fix, (polyamide, aluminium poli, aluminium spazzolato, aluminium cromato) option accoudoirs recouverts en cuir souple et accoudoirs techniques (réglables en hauteur et pivotant).

Assise optionale réglable en profondeur, roues molles ou patins

**Programma di sedie da ufficio** con schienale disponibile in tre altezze (basso, medio e alto), base in poliammide o alluminio spazzolato, altezza regolabile con pompa a gas, meccanismo sincronizzato, seduta, schienale e poggiapiedi in poliuretano iniettato, rivestiti in tessuto o pelle morbida.

Varie versioni di braccioli fissi (poliammide, alluminio spazzolato, alluminio cromato), opzione braccioli di alluminio imbottiti in pelle morbida o braccioletto tecnico (regolabile in altezza e profondità).

Opzione: sedile regolabile in profondità, rotelle morbide o puntali di scorrimento.

**Bulegoko aukien programa**, hiru altuerako bizkarraldea (handia, ertaina eta txikia). Oinarria poliamidazko edo aluminio leunduzkoa du. Gas bidezko goratze-sistema du, mekanismo sinkronizatua. Poliuretano injektatuzko eserlekua, bizkarraldea eta burueuskarria ditu, oihalez edo larruz tapizatuak.

Besoei dagokienez hainbat bertsio daude aukeran: beso finkoak (poliamidazkoak, aluminio leunduzkoak, aluminio kromatuzkoak), larruz tapizaturiko besoak eta beso teknikoak (altuera eta sakonera erregula daitezkeenak).

Sakoneran erregula daitekeen eserlekua, gurpil bigunak edo irristatz-topeak jartzeko aukera.



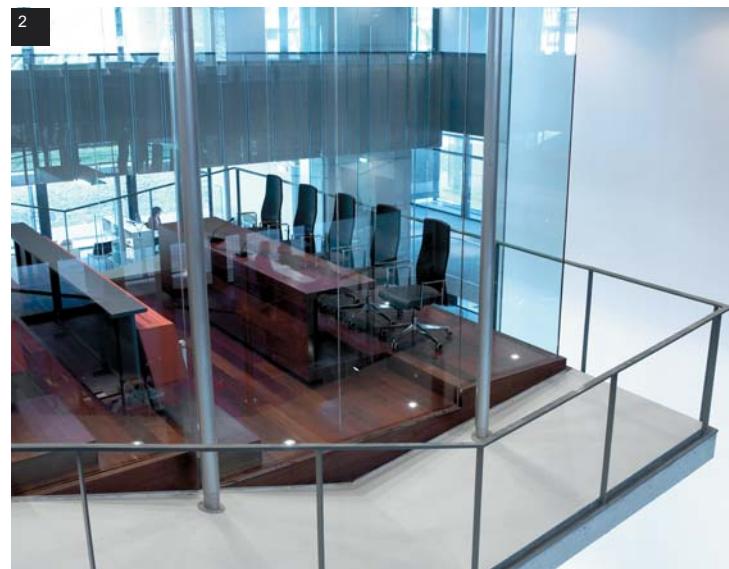




1



2



3



- 1 **Bilbao**
- 2 **San Sebastián**
- 3 **San Sebastián**
- 4 **Usurbil**
- 5 **San Sebastián**
- 6 **Edinburgo**
- 7 **Madrid**
- 8 **Sidney**
- 9 **Irún**

Spain. Hotel Sheraton  
 Spain. Cámara de Comercio e Industria de Gipuzkoa  
 Spain. Juntas Generales de Gipuzkoa  
 Spain. Oficinas AKABA  
 Spain. Sala de Prensa Kutxa  
 Scotland. Edinburgh City Council. Boardroom  
 Spain. Iberdrola  
 Australia. Merryl Lynch  
 Spain. Feria Internacional de la Costa Vasca (FICOBA)

4



5



6



7



8



9



# MUGA-2

DESIGN JORGE Pensi



## Galería Gallery Gallerie Galleria Galeria

Muga respaldo fijo Muga Muga fixed hide back Muga Fester Rücken Muga dossier fix Muga bizkarralde finkoa

Muga respaldo regulable Muga adjustable upholstered back Muga Höhenverstellbarer Rücken

Muga dossier réglable Muga bizkarralde erregularra

## **Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2 Muga-2**

Accesorios y medidas Accessories and measures Zubehör und Maße Accessoires et mesures

Accessori e misure Osagarri eta neurriak

Silla de oficina operativa, respaldo regulable, con trasera de polipropileno, tapizado frontal en tela o piel, con base de poliamida o aluminio pulido, elevación a gas, mecanismo sincronizado, asiento tapizado en tela o piel.

Posibilidad de diversas versiones de brazos fijos (poliamida, aluminio pulido) o brazo técnico.

Opción de asiento regulable en profundidad, ruedas blandas o topes deslizantes.

Task chair, adjustable backrest with polypropylene back and front upholstered in fabric or soft leather, with polyamide or polished aluminium base, gas-cylinder elevation system, synchro mechanism, seat upholstered in fabric or soft leather.

Possibility of different versions of fixed arms (polyamide, polished aluminium) or adjustable arm.

Optional seat adjustable in depth, soft castors or glides.

Funktionstüchtiger Bürostuhl, verstellbare Rückenlehne mit Rückseite aus Polypropylen mit Polsterauflagen in Stoff oder Leder, Fußkreuz aus Polyamid oder Aluminium poliert, Gasfeder, Synchronmechanik, Sitz in Stoff oder Leder gepolstert.

Wahlweise verschiedene feste Armlehnen (Polyamid, Aluminium poliert) oder nachrüstbare Armlehnen.

Optional mit Sitztiefeverstellung, weichen Rollen oder Gleitern.

Chaise de bureau à dossier réglable avec arrière en polypropylène, et tapisserie frontale en tissu ou cuir souple, mécanisme synchrone, système d'élévation à gaz, base de polyamide ou d'aluminium poli et assise revêtue de tissu ou cuir souple.

Possibilité de diverses versions à accoudoirs fixes (polyamide, aluminium poli), ou réglable.

Option d'assise réglable en profondeur, roues souples ou patins.

Sedia operativa da ufficio, schienale regolabile con parte posteriore in polipropilene, rivestimento frontale in tessuto o pelle morbida, con base in poliammide o alluminio spazzolato, sollevamento a gas, meccanismo sincronizzato, sedile rivestito in tessuto oppure pelle morbida.

Varie versioni di braccioli fissi (poliammide, alluminio spazzolato) o braccioli tecnico.

Optional: sedile regolabile in profondità, rotelle morbide o puntali di scorrimento.

Bulego aulki operatiboa da, polipropilenoeko atzealdea duen eserleku-bizkar erregulagarria, telaz tapizatutako frontalak, poliamidazko edo leundutako aluminiozko basea, gas-pistoia, sinkroA mekanismoa eta eserlekua telaz edo larruz tapizatua dituena.

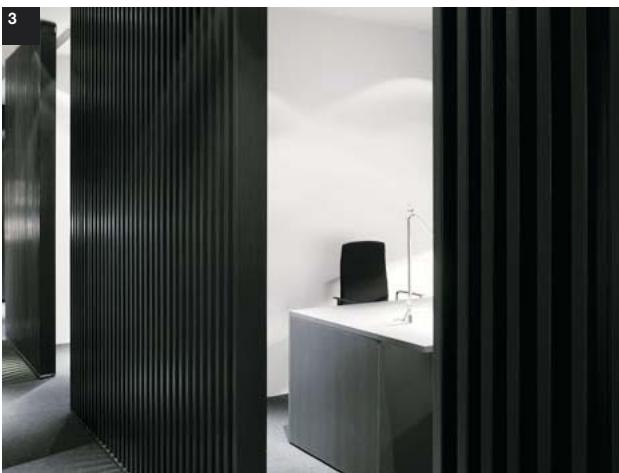
Besoak bertsio desberdinetan daude aukeran (poliamidazkoak edo leundutako aluminiozkoak) baita beso teknikoa ere (altuera erregulagarria eta biragaria).

Eserleku sakonera erregulagarri, gurpil bigunak edo tope lerrakorrak daude aukeran.









5



6



7



8



1, 2  
3, 10      Lleida  
4              Barcelona  
5, 9          Milán  
6              Barcelona  
7, 8          Navarra  
Spain. Museo Diocesano  
Spain. Indret Advocats  
Italy. Oficina Comercial de España  
Spain. Estudio Nani Marguina  
Spain. Oficinas municipales de Arrigorriaga  
France. Ollaxive

9



10



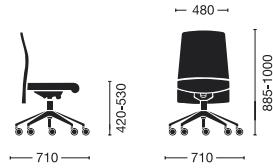
**Accesorios y medidas Accessories and measures Zubehör und Maße Accessoires et mesures  
Accessori e misure Osagarri eta neurriak**



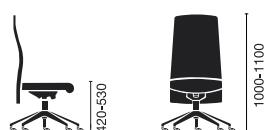
# MUGA

SILLA RESPALDO FIJO FIXED BACK CHAIR STUHL MIT FESTEM RÜCKEN CHAISE DOSSIER FIX AULKI BIZKARRALDE FINKOA

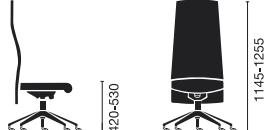
Silla operativa  
Task chair  
Niedriger Rücken  
Siège à dossier bas  
Sedia operativa  
Aulki operatiboa



Silla dirección  
Executive chair  
Mittelhohes Rücken  
Siège à dossier moyen  
Sedia direzionale  
Zuzendaritzako aulkia

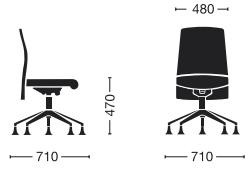


Silla alta dirección  
Highback Executive chair  
Hoher Rücken  
Siège à dossier haut  
Poltrona direzionale  
Zuzendaritzako aulkia

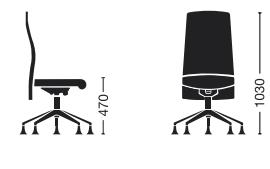


SILLA REUNION RESPALDO FIJO FIXED BACK MEETING CHAIR BESPRECHUNGSSSTUHL MIT FESTEM RÜCKEN CHAISE DE RÉUNIONS DOSSIER FIX BILERAKO AULKI BIZKARRALDE FINKOA

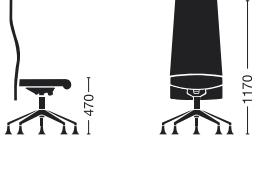
Silla operativa  
Task chair  
Niedriger Rücken  
Siège à dossier bas  
Sedia operativa  
Aulki operatiboa



Silla dirección  
Executive chair  
Mittelhohes Rücken  
Siège à dossier moyen  
Sedia direzionale  
Zuzendaritzako aulkia

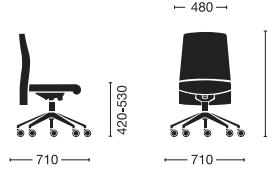


Silla alta dirección  
Highback Executive chair  
Hoher Rücken  
Siège à dossier haut  
Poltrona direzionale  
Zuzendaritzako aulkia



SILLA RESPALDO REGULABLE ADJUSTABLE BACK CHAIR STUHL MIT HÖHENVERSTELLBAREM RÜCKEN CHAISE AVEC DOSSIER RÉGLABLE AULKI BIZKARRALDE ERREGULARRA

Silla operativa  
Task chair  
Niedriger Rücken  
Siège à dossier bas  
Sedia operativa  
Aulki operatiboa



Silla dirección  
Executive chair  
Mittelhohes Rücken  
Siège à dossier moyen  
Sedia direzionale  
Zuzendaritzako aulkia

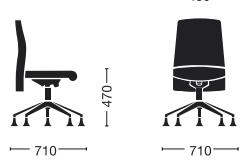


Silla alta dirección  
Highback Executive chair  
Hoher Rücken  
Siège à dossier haut  
Poltrona direzionale  
Zuzendaritzako aulkia

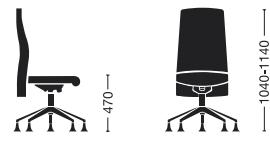


SILLA REUNION RESPALDO REGULABLE HEIGHT ADJUSTABLE BACK MEETING CHAIR BESPRECHUNGSSSTUHL MIT HÖHENVERSTELLBAREM RÜCKEN CHAISE DE RÉUNIONS DOSSIER RÉGLABLE BILERAKO AULKI BIZKARRALDE ERREGULARRA

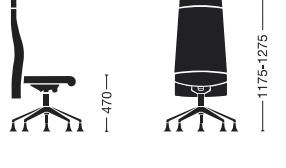
Silla operativa  
Task chair  
Niedriger Rücken  
Siège à dossier bas  
Sedia operativa  
Aulki operatiboa



Silla dirección  
Executive chair  
Mittelhohes Rücken  
Siège à dossier moyen  
Sedia direzionale  
Zuzendaritzako aulkia



Silla alta dirección  
Highback Executive chair  
Hoher Rücken  
Siège à dossier haut  
Poltrona direzionale  
Zuzendaritzako aulkia





- Brazo de poliamida
- Brazo de aluminio
- Brazo regulable
- Tope antideslizante
- Ruedas blandas
- Asiento regulable en profundidad
- Respaldo regulable en altura

- Fixed polyamide armrests
- Fixed polished aluminium
- Adjustable armrest
- Height adjustable armrests
- Glides
- Soft castors
- Seat adjustable in depth
- Backrest regulable in height

- Armlehne Polyamid
- Aluminium Armlehne
- Verstellbare Armlehne
- Gleiter
- Weiche Rollen
- Sitztiefenverstellung
- Rückenlehne regulierbar in der Höhe

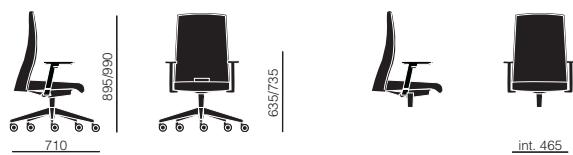
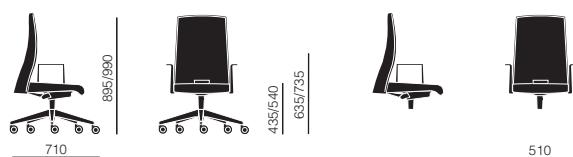
- Poliamidazko besoa
- Aluminiozko besoa
- Beso erregulagarraria
- Tope lerrakorrak
- Gurpil bigunak
- Eserlekua sakonera erregulagarraria
- Respaldo regulable en altura

- Accoudoirs fixes en polyamide
- Accoudoirs fixes en aluminium
- Accoudoirs réglables
- Patins
- Roues souples
- Mécanisme assise réglable en profondeur
- Respaldo regulable en altura

- Braccioli di poliammide
- Braccioli di alluminio spazzolato
- Braccioli tecnico
- Piedini
- Ruote morbide
- Meccanismo di regolazione profondità del sedile
- Respaldo regolabile in altezza

- Poliamidazko besoa
- Aluminiozko besoa
- Beso erregulagarraria
- Tope lerrakorrak
- Gurpil bigunak
- Eserlekua sakonera erregulagarraria
- Respaldo regulable en altura

## MUGA-2

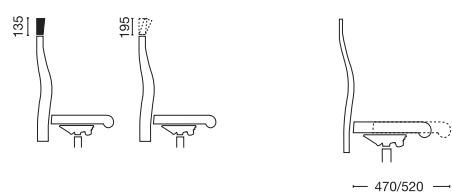


Detalle reposacabezas regulable  
Detail of adjustable headrest  
Detail of Kopfstütze  
Détail d'appui-tête  
Poggiatesta regolabile  
Burru-euskarri erregulagarraria

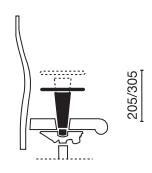
Asiento regulable en profundidad  
Depth adjustable seat  
Sitztiefenverstellung  
Assise réglable en profondeur  
Meccanismo di regolazione profondità del sedile  
Eserlekua sakonera erregulagarraria

Brazo regulable  
Adjustable armrest  
Machrūstbare Armlehne  
Accotoir réglable  
Braccioli tecnico  
Beso erregulagarraria

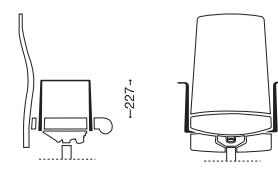
Brazo de aluminio  
Aluminum armrest  
Aluminium Armlehne  
Bras en aluminium  
Braccioli di alluminio spazzolato  
Aluminiozko besoa



— 470/520 —



— 500/560 —



— 485 —



# → MUGA-MUGA 2 AKABA



**Akaba** Premio Nacional de Diseño 2000



**Akaba** Premio Príncipe Felipe a la Excelencia Empresarial 2002



FOTOGRAFÍA  
Martín & Zentol  
Larrión & Pimoulier

# **AKABA MUGA-MUGA 2**

AKABA S.A. ATALLU KALEA 14-16 20170 USURBIL SPAIN TEL + 34 943 37 22 11 FAX + 34 943 37 10 52  
www.akaba.net e-mail akaba@akaba.net